

4 ROMANI SI DIVENTA TYPISCH RÖMER



20

MAMMA ROMA

Qui: la Piramide Cestia, tra i quartieri Testaccio e Ostiense. Sotto: la porchetta, piatto tipico dei Castelli romani. Nell'altra pagina: la scalinata della fontana di Carlotta e i panni stesi nei cortili alla Garbatella.

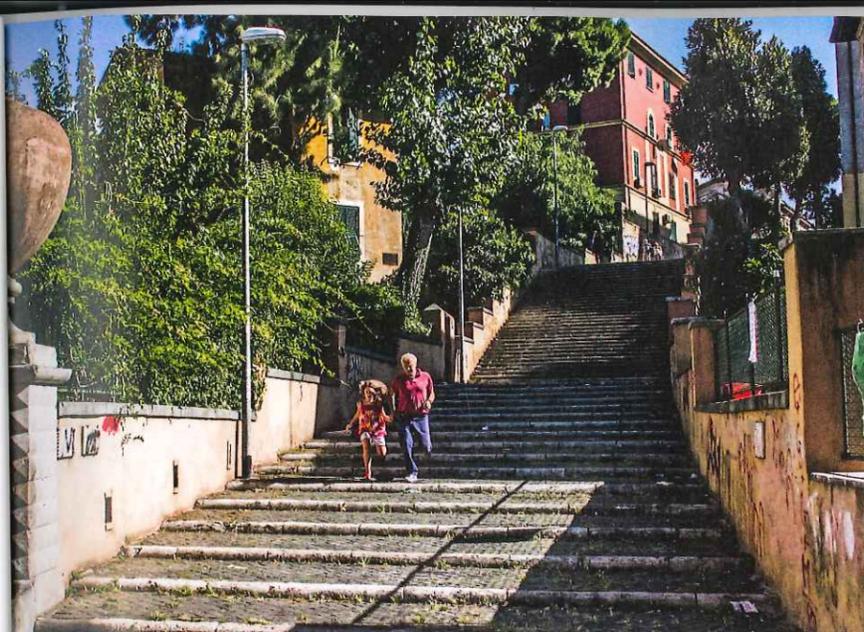
sabbia sul mare di Ostia, oppure fanno una capatina nella campagna dei Castelli romani. Pochi chilometri a sud di Roma questi paesini - tra cui Ariccia, Albano e Marino -, sorti intorno ai castelli di alcune nobili famiglie romane, sono oggi frequentati soprattutto per la cucina casereccia e per assaggiare la porchetta con il vino.

Chi preferisce restare in centro, può consumare un pasto veloce e tipicamente romano al mercato di Campagna amica, un mercatino gestito dai coltivatori diretti che apre ogni fine settimana in un posto molto suggestivo, Via di San Teodoro: una via appartata, che però si affaccia addirittura sui Fori Romani. Con il pacchetto di ricottine fresche al profumo di limone e il pane biologico e croccante ci si accoccola poi, qualche metro più in là, sulle scalinate del Circo Massimo, l'immensa spianata verde dove in epoca romana si svolgevano le corse dei cavalli. La spesa al mercato è un rito irrinunciabile per sentirsi romani veri. Da non perdere quello di Campo

de' fiori. La piazza che ospita al centro la statua di Giordano Bruno è davvero suggestiva, ma se volete fare la spesa a prezzi convenienti e preferite i colori, i profumi e le voci di un vero mercato romano, visitate il mercato Trionfale, a pochi passi dal Vaticano, o il mercato di Testaccio, simbolo della romanità più autentica: qui si trovano i dolci carciofi romaneschi e le famose puntarelle.

Chi invece ama sedersi in un ristorante, scelga le piccole piazze appartate del centro storico, come l'incantevole Piazza Margana, che si trova proprio dietro Piazza Venezia ma è immersa nel silenzio. Dai tavolini di Vinando si ammirano le mura medievali rivestite di rampicanti e i palazzi del Seicento. Nel cuore di Trastevere, in Piaz-

spogliarsi	hier: ablegen	gestito	betrieben
l'accorgimento	Vorkehrung	il coltivatore	Bauer
il circuito	hier: Pfad	suggestivo	malerisch
il viaggio tutto compreso	All-inklusive-Reise	appartato	abgeschieden
il sorriso di sufficienza	süffisantes/müdes Lächeln	affacciarsi su	blicken auf
imperturbabile caro	unerschütterlich hier: lieb gewonnen	accoccolarsi	sich kauern
l'abitudine f.	Gewohnheit	la scalinata	Treppe
appannare	trüben	la spianata	Ebene
fare una capatina	eine Stippvisite machen	la corsa dei cavalli	Pferderennen
la cucina casereccia	Hausmannskost	irrinunciabile	unverzichtbar
la porchetta	gebratenes Spanferkel	da non perdere	nicht zu versäumen
		conveniente	günstig
		il carciofo	Artischocke
		la puntarella	bitterer Endiviensalat
		incantevole	zauberhaft
		immerso	eingebettet



TIPP

SPOSARSI A ROMA

Un modo romantico per sentirsi romani doc? Sposarsi nella Città eterna. Una delle agenzie specializzate è The wedding care www.theweddingcare.com

IMPARARE L'ITALIANO A SPASSO PER ROMA
Le lezioni di italiano della scuola Percorsi di italiano si svolgono mentre si passeggia per le belle strade del centro.

www.percorsiditaliano.it



za Sant'Egidio, vale la pena di assaggiare i piatti squisiti della Trattoria degli amici, un vero paradiso: si mangia seduti in una delle piazze più pittoresche della città, con la gioia di sapere che i proventi andranno ai progetti di inclusione sociale della comunità di Sant'Egidio.

La sera ci si ritrova sui barconi sul Tevere, nel vivacissimo quartiere Ostiense, a pochi passi dalla Piramide Cestia, facilmente raggiungibile con la Metro B, famoso per i suoi monumenti di architettura industriale, come il grande Gazometro o la Centrale Montemartini, oppure ci si incontra nel vicino quartiere di Testaccio, dove pizzerie, ristoranti e anche discoteche si trovano all'interno di palazzi d'epoca costruiti sui cocci delle anfore gettate qui dagli antichi Romani. Gli altri quartieri della movida romana sono San Lorenzo e il Pigneto.

San Lorenzo non è un luogo monumentale, perché bombardato durante la seconda guerra mondiale. Vi abitavano molti oppositori del regime e ha mantenuto fino a oggi un carattere ribelle, grazie anche alla vicinanza dell'Università La Sapienza. Le librerie vendono libri che parlano di rivoluzioni e gli atelier, i ristoranti e i bar sono ricavati da loft o fabbriche riconvertite.

Più lontano dal centro c'è Pigneto, un rione popolare fatto di casette abusive. Fonte di ispirazione per i film neorealisti di Rossellini e Pasolini, è diventato meta di studenti universitari e artisti squatrinati perché qui, fino a qualche anno fa, si trovavano ancora case a buon mercato. Nella via centrale, pedonale, sono nate librerie, associazioni culturali, centri teatrali, discoteche stravaganti e caffè con tavolini all'aperto.

Basta uscire dalle quattro strade del centro per sco-

prire quartieri gioiello come la Garbatella, con bei palazzi di edilizia popolare costruiti fra gli anni Venti e Trenta. Vi sembrerà all'improvviso di essere in un paesino fuori città: qui ci si conosce tutti e la giornata si svolge nei cortili e tra le vie in salita e in discesa costeggiate da case un po' decandenti, ma oggi molto ambite. Proprio qui, vicino al Teatro Palladium, si trova uno dei migliori posti dove provare la pizza romana: la pizzeria Er Panonto, dove si mangiano fritti croccanti e una pizza favolosa e si è circondati da chiacchiere, risate e convivialità.

Chi vuole vivere sulla propria pelle che cosa vuol dire muoversi nel traffico a Roma, può prendere uno scooter. Probabilmente vi taglieranno la strada e vi supereranno a destra, ma se sarete riusciti a sopravvivere, potrete dire con orgoglio di avere fatto una vera full immersion nella vita più autentica di Roma! E di sicuro avrete avuto occasione di imparare un buon numero di parolacce. **A**

la gioia	Freude	il rione popolare	Arbeitsviertel
il provento	Erlös	la casetta abusiva	Schwarzbau
la comunità	Gemeinschaft	squatrinato	mittellos
ritrovare	sich treffen	a buon mercato	preiswert
il barcone	Lastkahn	bastare	genügen
costruire	errichten	gli anni (pl.)	Zwanziger Jahre
il cocchio	Scherbe	ambito	begert
gettato	weggeworfen	vivere	hier: erleben
la movida	Nachtleben	tagliare la strada a qcn.	jdn. schneiden
monumentale	mit Denkmälern	superare	überholen
l'oppositore (m.) del regime	Regimegegner	la parolaccia	Schimpfwort
mantenere	behalten		
ricavare da	gewonnen aus		
riconvertito	hier: ehemalg		

INFORMAZIONI

- **MERCATI:** Campo de' fiori, Campagna amica, Testaccio, Trionfale.
- **VITA NOTTURNA:** Ostiense, Testaccio, San Lorenzo, Pigneto.
- **MANGIARE:** Ostia, Castelli romani, Trastevere, Garbatella.